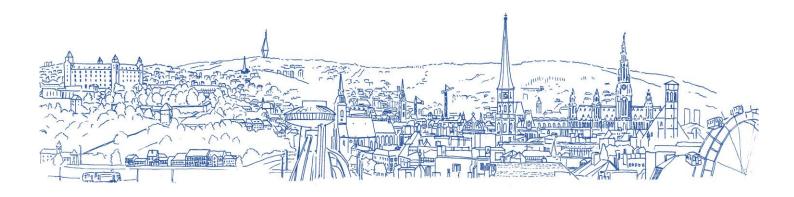


## FLASH NEWS 7-8/2016



### Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!

Wir möchten Sie gerne auf eine Möglichkeit hinweisen, ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne Informationen über Ihr Unternehmen und neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SOHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an sohk@sohk.sk zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

## **→** Inhalt

| Inhalt  | ′ |
|---|---|
| wir heißen neue Mitglieder willkommen                             | 2 |
| wir laden Sie ein   | 2 |
| Business Ladies Day   | 2 |
| Sporttag  | 3 |
| Back to work - New Members Cocktail                               | 3 |
| Rechte des ungesicherten Gläubigers im Umstrukturierungsverfahren | Z |
| wir bereiten vor  | 2 |
| Speed Business Meeting  | Z |
| Rechts - und Legislative News                                     | 5 |

| Anzeigen6   |
|---|
| Mitglieder informieren - Gebrüder Weiss6                            |
| Mitglieder informieren – Hagn k.s., Verkauf von Industrieareal7     |
| Information für Mitglieder - Umfrage7                               |
| Information für Mitglieder - Konferenz der Europäischen Kommission8 |
| Information für Mitglieder - Europäische Komission8                 |
| Information für Mitglieder – EU-Fonds9                              |
| Information für Mitglieder - Galakonzert 10                         |



### wir heißen neue Mitglieder willkommen

Colliers International **Immobilien** mehr RM ASSET s.r.o Sonstiges mehr Sonstiges mehr CRIF - Slovak Credit Bureau, s. r. o.



### wir laden Sie ein

### **Business Ladies Day**

## 22. September 2016, 13:30 Uhr | Hotel Altes Kloster, Fabriksplatz 1a, Hainburg

Business Ladies Day ist eine Veranstaltung für alle aktive Damen, Managerinnen und Unternehmerinnen.

Transport mit dem Pendelverkehr organisiert – mit Automobilen der Marke MERCEDES-BENZ

**12.15** Treffen in Bratislava (der genaue Ort wird noch bestimmt)

12.30 Abfahrt aus Bratislava

20.30 Abfahrt aus Hainburg

### **PROGRAMM**

13:30 - BENTIANNA WELCOME DRINK

13:45 - ERÖFFNUNG DER VERANSTALTUNG

14:00 – 14:45 PODIUMDISKUSSION zum Thema:

"Women's leadership – der Weg zum Erfolg"

14:45 – 18:30 TRAININGS UND PRÄSENTATIONEN

14:45 - 18:30 BEGLEITPROGRAMM - WORKSHOPS, **AUSSTELLUNGEN** 

- Achilleas Sdoukos (Fenix Glass) Art glass
- Ing. Beáta Haramiová (Podnikateľka, s.r.o.) handgefertigte gestrickte Kindermode
- Präsentation und Probefahrten luxuriöse Automobile der Marke Mercedes-Benz

18:00 - 20:30 BUSINESS COCKTAIL

Modeschau **Donna Rosi**, Weinverkostung, Musikprogramm

Durch das Programm wird Sie die Moderatorin Vera Wisterová begleiten.

Teilnahmegebühr: 39 € Mitglieder, 69 €

Nichtmitglieder.

Registrieren können Sie sich spätestens bis zum 19.9.2016 HIER.

Wir danken unseren Partnern für ihre großzügige Unterstützung:





















Kammern, die die Vranstaltung mitorganisieren:







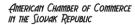














## **Sporttag**

## 24. September 2016, ab 9:00 Uhr | Sportareal ŠD Mladá garda, Bratislava

Wir laden Sie herzlich zum traditionellen Sporttag ein, bei dem Sie Ihre Kräfte mit Mitgliedern der anderen Handelskammern in Sportwettbewerben messen können.

In folgenden Disziplinen wollen wir jeweils ein Team aufstellen:

- Staffellauf (4 x 800m Einschreibegebühr 20€)
- Tennis (2 Paare Einschreibegebühr pro Paar 30
  €)
- Beach-Volleyball (5 Spieler Einschreibegebühr
  70 €)
- Fußball (6 Spieler Einschreibegebühr 170 €)

Die Einschreibegebühr wird gleichmäßig nach Anzahl der von Ihnen nominierten Spieler verteilt. Bei Fußball und Volleyball tritt pro Handelskammer eine Mannschaft an, beim Tennis zwei Paare, beim Staffellauf ein Läuferteam.

Dieses lahr bieten wir unseren Mitgliedsgesellschaften, deren Angestellte am Sporttag aktiv teilnehmen, die Möglichkeit, Partner des Teams der Slowakisch – Österreichischen Handelskammer zu werden und somit Ihre Gesellschaft mittels des Logos Ihrer Firma kostenlos auf den T-Shirts unserer Sportler zu präsentieren. Sie haben die Möglichkeit, mit Ihrem Unternehmen als Sponsor aufzutreten, in der Form von Geschenken für die Tombola, oder mit einem Beitrag zur Bewirtung der Teilnehmer. Ihr Firmenlogo wird im Rahmen der Veranstaltung veröffentlicht und der Moderator wird Ihre Firma als Sponsor erwähnen.

Wir würden uns freuen, Sie und Ihre Familien bei dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen. Neben der sportlichen Betätigung eröffnet sich Ihnen ferner die Gelegenheit, Mitglieder anderer Handelskammern zu treffen und dabei neue Kontakte zu knüpfen.





### Back to work - New Members Cocktail

### 28. September 2016, Pállfy Palace

Die Slowakisch – Österreichische Handelskammer erlaubt sich, Sie herzlich zur Veranstaltung New Members Cocktail einzuladen. Die Veranstaltung wird am 28. Septeber in den Räumlichkeiten des Pálffy-Palastes stattfinden.



## Rechte des ungesicherten Gläubigers im Umstrukturierungsverfahren

# 29. September 2016, 9:00 Uhr | Räumlichkeiten der Gesellschaft Deloitte Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava

Die Slowakisch - Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft DELOITTE erlaubt sich Sie herzlich zum Frühstücksseminar zum Thema Rechte des ungesicherten Gläubigers im Umstrukturierungsverfahren einzuladen.

Die Spezialisten werden sich mit der Stellung des ungesicherten Gläubigers und seinen Rechten im vom Gericht beaufsichtigten Umstrukturierungsverfahren befassen, die ihm die jüngste Novelle des Gesetzes über Konkurs und Umstrukturierung gebracht hat.

Ein Teil des Seminars wird auch den buchhalterischen und steuerlichen Aspekten gewidmet.

### **VORTRAGENDE:**

**Peter Zajac** – Rechtsanwalt und Insolvenzverwalter, Rechtsanwaltskanzlei Deloitte Legal s. r. o.

**Denisa Pejchalová** – Rechtsanwältin und Insolvenzverwalterin,Rechtsanwaltskanzlei Deloitte Legal s. r. o.

**Miloslav Jošt** – Steuerberater, Deloitte Tax s. r. o.

Teilnahmegebühr:

Eintritt frei für Kammermitglieder,

für Nichtmitglieder 39 €.

Sprache:Slowakisch/Deutsch

(Simultandolmetschen)

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite <a href="http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de">http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de</a> vornehmen, spätestens bis zum **26.9.2016**.







### **Speed Business Meeting**

4. Oktober 2016

## Rechts - und Legislative News

## alianciaadvokátov

slowakische Justizministerium Das legte einen Gesetzentwurf über das Mahnverfahren vor. dessen primäres Ziel ist die Beschleunigung und höhere Effektivität beim Erwirken der Forderungen. Der Entwurf setzt voraus die Gestaltung einer elektronischen Alternative zu bereits vorhandenem Regime Zahlungsbefehls. Der Gesetzentwurf ordnet Gerichtszuständigkeit, die Vorgehensweise des Gerichts und der Prozessparteien bei der Verhandlung und der Entscheidung der Verfahren über Geldansprüche bei Mahnverfahren ein. Für diese Verfahren sollte das Gericht in Banská Bystrica zuständig sein. elektronische Form des Prozesses wird den Kläger und den Angeklagten mithilfe Standardformulare durch das gesamte Verfahren begleiten. Das Mahnverfahren wird völlig in den Händen der höheren Gerichtsbeamten. Die Beschwerden werden in den im Gesetz festgelegten Fällen vom Richter entschieden. Die vorgeschlagene Rechtswirksamkeit des Gesetzes über das Mahnverfahren ist ab dem 1.1.2017.

Das slowakische Justizministerium legte vor 1.7.2016 den Entwurf der großen **Novelle** Exekutionsordnung zur Stellungnahme mit dem Ziel der der Vollstreckung höheren Effektivität bei der Gläubigerforderungen vor. Zugleich sollen die Grundrechte des Schuldners in angemessener Weise geschützt werden. Ein von den Schlüsselpunkten des Gesetzentwurfes ist die Gründung von einem einzigen Pfändungsgericht in der Slowakischen Republik, das die gesamte Pfändungsagenda übernimmt. Gemäß dem Gesetzentwurf sollte diese Aufgabe dem Gericht in Banská Bytrica zugeteilt werden. Die Novelle führt eine wichtige Änderung ein und zwar die zufällige Wahl des Exekutors für jedes Exekutionsverfahren. Die zufällige Wahl wird von der Liste der Exekutoren getroffen, die in dem jeweiligen Gebiet des betroffenen Landesgerichtes ansässig sind. Die Novelle führt auch die Regeln für die

Vorschussregelung der Exekutionskosten. Das Inkrafttreten der Novelle ist für den 1.1. 2017 festgelegt.

Ab dem 1.7. tritt das Gesetz Nr. 282/2015 über Enteignung von Grundstücken und Bauwerken und über erzwungene Einschränkung des Eigentumsrechts in Kraft. Das Gesetz regelt die Enteignungsproblematik aus dem materiellrechtlichen Gesichtspunkt, als auch aus dem prozessrechtlichen.

Ab dem 1.8.2016 kommt es zur Einführung einer neuen Pflicht, gemäß dem Gesetz Nr.305/2013 über e-Government. Es kommt zu einer automatischen Aktivierung des elektronischen Postfachs für alle juristischen Personen, dessen Nutzung bisher freiwillig war. Spätestens ab dem 1. Januar 2017 können die Staatsorgane elektronisch erstellte amtliche Dokumente an alle juristischen Personen verschicken. Diese Form der Zustellung wird dem postalischen Weg gleichgestellt. Die juristischen Personen sind verpflichtet, ihre Fächer regelmäßig zu kontrollieren. Fristversäumnis wird sanktioniert.

slowakische Finanzministerium Das legte am 14.07.2016 zur Stellungnahme einen Gesetzentwurf vor, der das Glücksspielgesetz Nr. 171/2005 ändert und ergänzt. Es werden härtere Bedingungen für Schutz Glücksspielbetreiber und höher für die Verbraucher vorgeschlagen. Den Empfängern materiellen Beihilfe sollte der Zugang zu Glückspielen verhindert werden. Es wird vorgeschlagen, die Art und Weise der Aufsicht bei nicht lizenzierten Glücksspielbetreibern in der Online-Sphäre zu ändern. Das Inkrafttreten des Gesetzes ist für den 1.1.2017 bestimmt.

Das slowakische Finanzministerium legte am 30.06.2016 zur Stellungnahme einen Gesetzentwurf vor, der das **Gesetz Nr.7/2005 über Konkurs und Restrukturierung ändert und ergänzt.** Der

Gesetzentwurf regelt die Möglichkeit des prioritären "Aufkaufs" von Konkursvermögen von einigen Personen für den Preis, der aufgrund der sachkundigen Expertise bestimmt oder aufgrund des Verkaufs erreicht wurde. Das Inkrafttreten der Novelle ist für den 1.1.2017 bestimmt.

Das slowakische Finanzministerium legte am 14.07.2016 zur Stellungnahme die Novelle **des Gesetzes Nr. 145/1995 über Verwaltungsgebühren** vor, die das System der Gebühren bei der Fahrzeugregistrierung ändert. Gemäß der Novelle sollten die Fahrzeuginhaber bei der Erstregistrierung weniger bezahlen. Die Gebühren bei einer weiteren Registrierung steigen an. Als Bestandteil des Gesetzes über Verwaltungsgebühren wurden auch Änderungen in der Lizenzierung der Glücksspiele verabschiedet. Das Inkrafttreten der Novelle ist für den 1.2.2017 bestimmt.



## Mitglieder informieren - Gebrüder Weiss

#### **ORANGE LOGISTIK HILFT**

Auch eine Firma, die tagtäglich mit Tausenden von Sendungen auf den Straßen unterwegs ist, fühlt Verantwortlichkeit nicht nur für das eigene Geschäft, sondern auch dort, wo es Hilfsbedürftige gibt. GW SK hat in den letzten Jahren langfristige Partnerschaften mit non-profit-Organisationen aufgebaut und ist stets auf der Suche nach neuen Möglichkeiten, um weiterhin zu helfen. So entstehen Geschichte, die ein schönes Ende haben...

GW Slowakei unterstützt bereits einige Jahre das Benefizkonzert "Ruky spoja ruky" – "Hand in Hand". Zuschauer waren benachteiligte Kinder mit mentaler Behinderung, die aus verschiedenen Anstalten für Spezialpflege angereist sind. Man hat dazu interessante Workshops für die Kids veranstaltet. Die Hauptidee hinter Veranstaltung war den Kindern ein schönes Musikerlebnis zu schenken. GW SK unterstützt diesen Event als ein Sponsor.

Unter den neuesten Partnerschaften von GW SK ist mit Sicherheit die Partnerschaft mit dem Verein "Nepočujúce diet'a" – "Kinder mit Gehörstörungen". In die Aktivitäten fallen Bemühungen den Kindern gegenüber sodass sie ihren Weg in die Gesellschaft finden und sich umsetzen können. GW hat

beschlossen eine zu diesen Zwecken organisierte Veranstaltung zu unterstützen, die am 25.06.2016 stattgefunden hat.

Die Hauptaktivität im CSR Bereich ist bereits einige Jahre die Kooperation mit der non-profit-Organisation Plamienok. Dieser Verein hilft seit 15 Jahre den Familien, die in eine schwierige Lebenssituation geraten sind, und zwar ein krankes Kind haben, das gerne die letzten Tage daheim im Familienkreis verbringen möchte. Gebrüder Weiss stellt den Transport in Sommercamps sicher. Hier treffen Familien sowie Kinder mit dem gleichen Schicksaal. Also diejenigen, die ein Familienmitglied im Zuge einer schweren Erkrankung verloren haben. GW SK hat in den letzten Jahren das Hospiz auch technischmäßig unterstützt. Wir haben geholfen Notebooks oder Handys zu besorgen. Des Weiteren transportieren wir für Plamienok technisches Material für diverse Veranstaltungen für die betreuten Familien. Vor Weihnachten kreieren wir der Firma in Weihnachtskarten, die dann an die Familien verschickt werden.

Wir empfangen mittlerweile ziemlich viele Hilfsanfragen. Es kontaktieren uns kranke, verlassene, unglückliche Leute – uns ist bewusst wie wichtig es ist sich auch gegenüber der Gesellschaft zu verpflichten und weiterhin beizutragen, mit außergewöhnlichen Leuten zusammenzuarbeiten. Wir würden uns wünschen, dass am Ende solcher Projekte immer mehr glückliche Enden erklärt werden können!







# Mitglieder informieren - Hagn k.s., Verkauf von Industrieareal

Die Gesellschaft Hagn k.s. bietet zum Verkauf das Industrieareal in Senec an. Das Areal besteht aus zwei einstöckigen Produktionshallen- Produktionshalle mit der Fläche von 792 m² und Produktionshalle mit der Fläche von 804 m² und einem zweistöckigen Administrationsgebäude mit der Fläche von 707 m². Vor der Produktionshalle befindet sich ein Parkplatz für PKW. Auf dem ersten Obergeschoss des Administrationsgebäudes befinden sich Büros, Sozialeinrichtung inkl. Speisesaal und Flure, die den Zugang zu den Produktionshallen ermöglichen. Auf dem zweiten Obergeschoss befinden sich die Umkleideräume für die Männer und Frauen mit der Hygieneeinrichtung. Zur Halle gehören Grundstücke mit der Fläche von 16.646 m<sup>2</sup>. Der

Kaufpreis beträgt 2.500.000,00 €. Im Fall von Interesse kontaktieren Sie die Anwaltskanzlei MHS Legal s.r.o., Telefonnummer +421 2/52 637 932, E-Mail: info@mhslegal.sk



## Information für Mitglieder - Umfrage

Sehr geehrte Mitglieder,

wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie für uns kurz Zeit finden könnten um unseren neuen **Fragenkatalog zur Weiterentwicklung der Aktivitäten der SÖHK**  **2016** zu beantworten, damit wir uns stets für Sie verbessern können.

Wir würden Sie bitten den Fragenkatalog spätestens bis den 9. September 2016 auszufüllen.

**Deutsche Version:** 

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScMQQ-3on9jjzHrLBqLJOxXp44SAL3GdY8d\_WVZYd-PocUjOA/viewform Vielen Dank im Voraus!

Ihr Team SÖHK



# Information für Mitglieder - Konferenz der Europäischen Kommission

Sehr geehrte Mitglieder und Freunde der Slowakisch-Österreichischen Handelskammer,

wir erlauben uns Sie über die Konferenz mit dem Thema "Handelsabkommen der EU in der Praxis - wie sie angepasst werden sollen, um nützlich zu sein" zu informieren. Die Gastgeberin der Konferenz ist die EU-Handelskommissarin Cecilia Malmström. Die Konferenz wird am Donnerstag, 22. September 2016 in den Räumlichkeiten des Saffron Hotels Bratislava stattfinden. Außer die EU-Kommissarin Malmström werden auch mehrere interessante Redner aus der Generaldirektion Handel der Europäischen Kommission oder aus den Abgeordneten des Europäischen Parlaments und den Vertretern der Unternehmer, Gewerkschaften und Zivilgesellschaft sprechen.

Diese Veranstaltung wird eine einzigartige Gelegenheit für Meinungsaustausch mit dem breiten Spektrum von Redner und zugleich auch ideale Möglichkeit über die Vorteile und Wirkungen, die EU-Handel und Investierungspolitik auf die Unternehmen, vor allem auf Kleinbetriebe oder auf Schaffen von neuen Arbeitsplätzen haben, zu diskutieren.

Registrieren können Sie sich **bis 5. September** auf der Webseite:

https://scic.ec.europa.eu/fmi/ezreg/TRADE2016/start

Das ausführliche Programm der Veranstaltung finden Sie <u>HIER</u> (in der englischen Sprache).



## Information für Mitglieder - Europäische Komission

Sehr geehrte Mitglieder und Freunde der Slowakisch-Österreichischen Handelskammer. wir erlauben uns, Sie über die neue Initiativ der Europäischen Kommission im Bereich Agenda für bessere Rechtsetzung zu informieren. Mittels diese Agenda kann sich jeder an Rechtsetzung und Aktualisierung der EU-Vorschriften beteiligen. Im Rahmen der Agenda für bessere Rechtsetzung startet die Europäische Kommission ab 30. 6. 2016 die Online-Konsultation auch zu den delegierten und Durchführungsverordnungen. Diese werden immer vier Wochen zur Verfügung für die Kommentierung und Äußerung von Feedback stehen. Bei den delegierten und Durchführungsverordnungen handelt es sich von Rechtsakten, die manche Elemente der schon angenommenen Rechtsetzung aktualisieren oder Einführungsbedingungen von EU-Vorschriften konkretisieren.

In der Vergangenheit war es schon möglich, sich online zu den Aktionsplanen von neuen Initiativen, legislativen Vorschlägen der Kommission sowie auch zu den allgemeinen öffentlichen Debatten zu äußern. Zugleich gibt es auch die Möglichkeit die Vorschläge für die Reduzierung des Verwaltungsaufwands mittels der Website "Lighten the Load" zu senden. Die Bürger haben ab jetzt eine weitere Möglichkeit sich an der Rechtsetzung und dem Regulierungsprozess zu beteiligen.

Mehr Informationen über die Agenda für bessere Rechtsetzung wie auch der Zugang zum Online-System finden Sie hier.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen haben, können Sie die Vertretung der Europäischen Kommission in der Slowakei kontaktieren.



### Information für Mitglieder – EU-Fonds

Der aktuelle Aufruf zum Antragsverfahren über nicht rückzahlbare Finanzhilfen gerichtet auf die Unterstützung von Inovatien und technologischen Transfer (Kode OPVal-MH/DP/2016/1.2.2-02).

Die Hilfe wird auf **die beginnnende Investition** – Gründung eines neuen Betriebs, Diversifikation der Produktion eines Betriebs zu Produkten, die früher im Betrieb nicht hergestellt wurden, oder Grundänderung des gesamten Produktionsprozesses des schon existierten Betriebs.

Der Aufruf wird durch das Operationelle Programm Forschung und Inovationen (Operačný program Výskum a inovácie) finanziert. Dieser Aufruf wurde vom Ministerium für Wirtschaft der Slowakischen Republik am 2. 8. 2016 veröffentlicht und die Antragsverfahren über nicht rückzahlbare Finanzhilfen können Sie in der ersten Runde bis 30. 9. 2016 einreichen.

#### Grundinformationen:

Gesamtallokation für den Aufruf

175 000 000 €

### <u>Beitragshöhe</u>

- min. 100 000 €
- max. 5 000 000 €

### <u>Aufrufdauer</u>

- Schließung der 1. Runde am 30.09.2016
- Schließung der 2. Runde am 30.11.2016
- Schließung der 3. Runde jede zwei Monate bis zur Ausschöpfung der finanziellen Allokation

### Zuständige Antragsteller

• Privatsektor – natürliche und juridische Personen

### Beispiele von zuständigen Tätigkeiten

- Produktinovation,
- Prozessinovation,
- Inovation der Organisation (muss immer mit der Produktinovation oder Prozessinovation kombiniert sein).

### Zuständige Projektarten

- Projekte, die als Ziel die Reduktion von technologischer Lücke der SR haben,
- Projekte, die als Ziel den technologischen Transfer aus der Umgebung von Wissenschafts- und Forschungsorganisationen haben,
- Projekte, die andere Inovationsmaßnahmen realisieren um Produktinovation und/oder Prozessinovation (evtl. Inovation der Organisation) zu erreichen.

### Zuständige Kosten

 Anschaffung von langfristigen immateriellen Vermögen – Software, bewertbare Rechte, sonstiges langfristiges immaterielles Vermögen eingerechnet die Erwerbung von Patentarbeiten

- und Lizenzen (Kostenanteil für Anschaffung von langfristigen immateriellen Vermögen darf nicht 50% aus den zuständigen Gesamtkosten für das Projekt übergreifen).
- Anschaffung von langfristigen materiellen Vermögen – einzelne Vermögensgegenstände und Gruppen von Vermögensgegenständen.

### Ort der Projektdurchführung

- Region Trnava
- Region Trenčín
- Region Nitra
- Region Žilina
- Region Banská Bystrica
- Region Košice
- Region Prešov

## Information für Mitglieder - Galakonzert

Der Honorarkonsul der Slowakischen Republik in Eisenstadt

Prof. Dr. h.c. Alfred R. Tombor-Tintera

in Zusammenarbeit mit dem Slowakischen Institut in Wien laden Sie zum GALAKONZERT anlässlich der slowakischen EU-Ratspräsidentschaft mit der Flötistin Tünde Jakab und dem Pianisten Peter Valentovič bei einem Glas Wein

am Samstag, den 3. September 2016 um 19 Uhr

im Schloss Kittsee, Dr. Ladislaus Batthyànyplatz 1, 2421 Kittsee herzlichst ein.

#### EINTRITT FREI

Mehr Informationen über die Künstler finden Sie HIER.









## Rock. Star. Das neue CLA Coupé

### Mercedes-Benz

The best or nothing.

